



Slovenska izdaja

## Informacije in objave

Letnik 63

20. oktober 2020

Vsebina

### II *Sporočila*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

#### **Evropska komisija**

2020/C 349/01	Obvestilo Komisije Smernice o izvrševanju obveznosti v skladu z uredbo EU o recikliranju ladij v zvezi s popisom nevarnih materialov plovil, ki obratujejo v evropskih vodah .....	1
2020/C 349/02	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.9928 — QuattroR/HGM/Burgo) <sup>(1)</sup> .....	4

### IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

#### **Svet**

2020/C 349/03	Obvestilo osebam, za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta (SZVP) 2016/1693, kakor je bil spremenjen s Sklepom Sveta (SZVP) 2020/1516, in Uredbe Sveta (EU) 2016/1686 o dodatnih omejevalnih ukrepih proti ISIL (Daiš) in Al-Kaidi ter fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom, ki so z njima povezani .....	5
2020/C 349/04	Obvestilo posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki in za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta (SZVP) 2016/1693 in Uredbe Sveta (EU) 2016/1686 o dodatnih omejevalnih ukrepih proti ISIL (Daiš) in Al-Kaidi ter fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom, ki so z njima povezani ...	7

#### **Evropska komisija**

2020/C 349/05	Menjalni tečaji eura — 19. oktober 2020 .....	8
---------------	---	---

# SL

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

2020/C 349/06	Sklep Komisije z dne 8. oktobra 2020 o navodilih centralnemu administratorju evidence transakcij Evropske unije, da spremembe preglednic nacionalnih dodelitev za Nemčijo vnese v evidenco transakcij Evropske unije .....	9
---------------	--	---

#### INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

2020/C 349/07	Informacije o zaprtju ribolova, ki jih sporočijo države članice .....	16
2020/C 349/08	Informacije o zaprtju ribolova, ki jih sporočijo države članice .....	17
2020/C 349/09	Informacije o zaprtju ribolova, ki jih sporočijo države članice .....	18
2020/C 349/10	Informacije o zaprtju ribolova, ki jih sporočijo Države Članice .....	19
2020/C 349/11	Informacije o zaprtju ribolova, ki jih sporočijo države članice .....	20
2020/C 349/12	Informacije o zaprtju ribolova, ki jih sporočijo države članice .....	21

---

#### V Objave

#### DRUGI AKTI

##### **Evropska komisija**

2020/C 349/13	Objava obvestila o odobritvi standardne spremembespecifikacije proizvoda za ime v vinskem sektorju iz člena 17(2)in (3) Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33 .....	22
2020/C 349/14	Objava obvestila o odobritvi standardne spremembespecifikacije proizvoda za ime v vinskem sektorju iz člena 17(2)in (3) Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33 .....	27
2020/C 349/15	Objava obvestila o odobritvi standardne spremembe specifikacije proizvoda za ime v vinskem sektorju iz člena 17(2) in (3) Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33 .....	32

## II

*(Sporočila)*

## SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Obvestilo Komisije****Smernice o izvrševanju obveznosti v skladu z uredbo EU o recikliranju ladij v zvezi s popisom nevarnih materialov plovil, ki obratujejo v evropskih vodah**

(2020/C 349/01)

**Uvod**

Uredba EU o recikliranju ladij <sup>(1)</sup> zahteva, da do 31. decembra 2020 vse obstoječe ladje, ki plujejo pod zastavo EU, in ladje, ki ne plujejo pod zastavo EU in pristanejo v pristanišču ali sidrišču EU, na krovu opravijo popis nevarnih materialov s potrdilom ali izjavo o skladnosti, kot je primerno.

Komisija je prejela poročila deležnikov iz panoge, da so omejitve zaradi pandemije COVID-19 močno otežile pregled ladij in izdelavo certificiranih popisov nevarnih materialov. Ukrepi omejitve gibanja in razširjene omejitve potovanja, ki so bili uvedeni za nadzor pandemije COVID-19, naj bi mnogim lastnikom ladij (ali njihovim agentom) preprečili pripravo popisov nevarnih materialov, inšpektorjem in priznanim organizacijam države zastave pa preverjanje in certificiranje popisov nevarnih materialov.

Posledično deležniki iz panoge ocenjujejo, da več tisoč ladij verjetno ne bo moglo izpolnjevati obveznosti iz popisa nevarnih materialov in morda ne bodo imele zahtevanega potrdila do roka 31. decembra 2020.

Zato je glede na motnje, ki jih povzroča pandemija COVID-19, zaželeno določiti nekatere skupne smernice, da se uskladi pristop organov držav pristanišč EU k izvrševanju med inšpekcijskimi pregledi ladij do 1. januarja 2021.

**Splošna vodilna načela**

Kot osnovno načelo velja, da je za izpolnjevanje obveznosti, povezanih s popisom nevarnih materialov, primarno odgovoren lastnik ladje, za nadzor nad izpolnjevanjem teh zakonskih obveznosti pa so odgovorni organi držav pristanišč EU.

Kljub temu bo morda treba pri izvrševanju teh obveznosti s strani držav članic upoštevati izjemne okoliščine, povezane s krizo zaradi pandemije COVID-19, kadar zaradi navedenih okoliščin teh obveznosti začasno ni mogoče izpolnjevati ali je to oteženo.

Zaradi njene povezanosti z načelom sorazmernosti <sup>(2)</sup> se višja sila lahko šteje za splošno načelo prava EU, na katero se je mogoče sklicevati tudi brez izrecnih določb. <sup>(3)</sup> Glede vsebine pojma „višja sila“ je v sodni praksi Sodišča ta pojem opredeljen tako:

<sup>(1)</sup> Uredba (EU) št. 1257/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2013 o recikliranju ladij in spremembi Uredbe (ES) št. 1013/2006 in Direktive 2009/16/ES (UL L 330, 10.12.2013, str. 1).

<sup>(2)</sup> Glej v tem smislu že Obvestilo Komisije iz leta 1988 o višji sili v evropski kmetijski zakonodaji, C(88) 1696 (UL C 259, 6.10.1988, str. 10).

<sup>(3)</sup> Glej zadevo 71/87, Inter-Kom, EU:C:1988:186, točke 10 do 17, ter zadevo C-12/92, Huygen in drugi, EU:C:1993:914, točka 31, ki jo je Splošno sodišče večkrat upoštevalo, zlasti v zadevi T-220/04, Španija proti Komisiji, EU:T:2007:97, točke 165 do 172. Glej tudi mnenje AG Trstenjak v zadevi C-101/08, Audilux, EU:C:2009:410, točka 71.

„V skladu z ustaljeno sodno prakso pa je treba pojem višje sile razumeti v smislu okoliščin, ki jih ni povzročil tisti, ki se nanje sklicuje, ter so neobičajne in nepredvidljive, hkrati pa se njihovim posledicam kljub vsej skrbnosti ne bi bilo mogoče izogniti.“<sup>(4)</sup>

Vendar v posebnem primeru izvrševanja obveznosti, ki izhajajo iz uredbe EU o recikliranju ladij, pojma „višja sila“ ni mogoče samodejno uporabiti.

V zvezi s tem so države članice pozvane, da skrbno ocenijo posebne okoliščine vsakega lastnika ladje in stopnjo, do katere se lahko uporablja ta sodna praksa.

Države članice so pri svoji oceni pozvane tudi, naj ustrezno upoštevajo dolžino obdobja med začetkom veljavnosti uredbe o recikliranju ladij in datumom začetka uporabe roka popisa nevarnih materialov ter naj preučijo, ali in v kakšnem obsegu je lastnik ladje izkoristil to obdobje za pripravo na izpolnitev teh obveznosti.

Nadalje je treba opozoriti, da je Evropska agencija za pomorsko varnost (EMSA) oktobra 2019 objavila smernice o inšpekcijskih pregledih, ki jih izvajajo države pristanišč EU za uveljavitev določb uredbe o recikliranju ladij<sup>(5)</sup>. Cilj teh smernic agencije EMSA je pomagati državam članicam in imenovanim inšpektorjem pri njihovih prizadevanjih za izpolnitev zahtev uredbe o recikliranju ladij in direktive o pomorski inšpekciji države pristanišča<sup>(6)</sup> v zvezi z inšpekcijskimi pregledi, ki zajemajo ustrezne zahteve teh dveh listin. Gre za nezavezujoč referenčni dokument, ki vsebuje tako tehnične informacije kot postopkovne smernice in tako prispeva k usklajenemu izvajanju in izvrševanju določb uredbe o recikliranju ladij in direktive o pomorski inšpekciji države pristanišča. Zato je med inšpekcijskimi pregledi držav pristanišč EU na splošno priporočljivo upoštevati te smernice agencije EMSA.

V zvezi s tem se zlasti navezuje na splošne premisleke iz smernic agencije EMSA (v oddelku 6.3.2) v zvezi z izvršilnimi ukrepi, ki jih je treba sprejeti v primeru neskladnosti. V smernicah je navedeno: „Če se ugotovijo neskladnosti v zvezi z recikliranjem ladij, se mora inšpektor odločiti o ustreznih ukrepih. Inšpektor se mora prepričati, da se kakršne koli neskladnosti, povezane z recikliranjem ladij, ki se potrdijo ali razkrijejo med inšpekcijskim pregledom, odpravijo ali da bodo odpravljene v skladu z uredbo o recikliranju ladij“. V smernicah agencije EMSA je poleg tega poudarjeno, da „mora inšpektor na podlagi strokovne presoje odločiti, katere ukrepe je treba sprejeti za kakršno koli ugotovljeno neskladnost z recikliranjem ladij.“ Ta splošna vodilna načela je treba upoštevati tudi v zvezi z vsemi ugotovljenimi neskladnostmi glede obveznosti popisa nevarnih materialov, ki bi lahko nastale zaradi krize pandemije COVID-19.

### **Posebni scenariji zaradi pandemije COVID-19**

V zvezi z izvrševanjem uredbe o recikliranju ladij se bodo oblasti držav pristanišč EU verjetno soočile z dvema specifičnima scenarijema, povezanima s pandemijo COVID-19, ki bosta med inšpekcijskimi pregledi morda zahtevala bolj usklajen pristop na podlagi zgoraj omenjenih splošnih vodilnih načel. Priporoča se, da se ta usklajeni pristop začasno uporablja omejeno obdobje 6 mesecev po začetku veljavnosti obveznosti, povezanih s popisom nevarnih materialov za obstoječa plovila, ki plujejo pod zastavo EU, in plovila, ki ne plujejo pod zastavo EU, in pristanejo v pristaniščih EU (tj. do 30. junija 2021).

#### **1) Plovila brez veljavnega popisa nevarnih materialov in/ali spremnega potrdila**

V tem primeru lahko plovilo prispe v pristanišče EU po 31. decembru 2020, ne da bi imelo na krovu veljaven popis in/ali spremno potrdilo (potrdilo o popisu ali potrdilo o pripravljenosti za recikliranje za plovilo, ki pluje pod zastavo EU, ali izjavo o skladnosti za plovilo, ki ne pluje pod zastavo EU), lastnik ladje/poveljnik pa trdi, da je ta neskladnost posledica položaja zaradi pandemije COVID-19.

V vseh takih primerih, kjer ni veljavnega popisa nevarnih materialov in/ali potrebnega potrdila, dokazno breme nosi lastnik/poveljnik, ki mora predložiti dokaze, da so bili sprejeti vsi možni ukrepi za izvedbo del, in pridobiti zahtevano potrdilo. Taki dokazi o prizadevanjih za skladnost lahko vključujejo npr. pogodbo o storitvah za vzorčenje ali pregled. Vključujejo lahko tudi obrazložitve, zakaj ni bilo mogoče pridobiti na pol izpolnjenega popisa nevarnih materialov in s tem povezanega potrdila iz oddelka 2, vključno z dokazi, da ni mogoče izpolniti drugih elementov potrdila, ki niso inšpekcijski pregled na krovu. Nato mora inšpektor na podlagi lastne strokovne presoje odločiti, ali so sprejemljivi za vsak primer posebej, kar je odvisno od posebnih okoliščin zadevnega plovila.

<sup>(4)</sup> Zadeva C-640/15, Vilkas, EU:C:2017:39, točka 53.

<sup>(5)</sup> <http://www.emsa.europa.eu/news-a-press-centre/external-news/item/3721-guidance-on-inspections-of-ships-by-the-port-states-in-accordance-with-regulation-eu-1257-2013-on-ship-recycling.html>

<sup>(6)</sup> Direktiva 2009/16/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o pomorski inšpekciji države pristanišča (UL L 131, 28.5.2009, str. 57).

Če se inšpektor odloči, da bo sprejel dokaze, ki jih je predložil lastnik/poveljnik, mora za potrdilo o popisu ali izjavo o skladnosti navesti, da je treba dokumente izpolniti in odobriti v štirih mesecih po inšpekcijskem pregledu. Poleg tega je treba plovilu izdati opozorilo, rezultate inšpekcijskega pregleda in opozorilo pa je treba registrirati v modulu za recikliranje ladij THETIS – EU.

Če je treba te načrte po inšpekcijskem pregledu zaradi nadaljnjih omejitev potovanja ali dostopa dodatno spremeniti, mora lastnik/poveljnik predložiti zadostne pisne dokaze inšpektorjev za popis nevarnih materialov, da prvotnega načrta ni bilo mogoče izpolniti. Nato je ponovno inšpektor, ki opravlja naslednji inšpekcijski pregled, tisti, ki odloči, ali so ti dokazi sprejemljivi za vsak primer posebej, odvisno od posebnih okoliščin zadevnega plovila in na podlagi lastne strokovne presoje.

Kar zadeva potrdila o pripravljenosti za recikliranje, če inšpektor po ocenjevanju sprejme dokaze za vsak primer posebej, je treba lastnika/poveljnika plovila opozoriti, da mora pred vstopom v obrat za recikliranje ladij pridobiti potrdilo o pripravljenosti za recikliranje. Ker je potrdilo o pripravljenosti za recikliranje veljavno le tri mesece, ga je treba čim prej izpolniti in odobriti, preden se plovilo odpravi na zadnje potovanje. Rezultate inšpekcijskega pregleda in opozorilo je treba registrirati v modulu za recikliranje ladij THETIS – EU.

- 2) *Plovila z delno izpolnjenim popisom nevarnih materialov s pripadajočim odobrenim potrdilom o popisu ali potrdilom o pripravljenosti za recikliranje (za ladje, ki plujejo pod zastavo EU) ali izjavo o skladnosti (za ladje, ki ne plujejo pod zastavo EU), ki ne vsebuje (ciljnega ali naključnega) vzorčenja na krovu*

V tem primeru lahko plovilo pristane v pristanišču ali sidrišču EU po 31. decembru 2020 s popisom nevarnih materialov in pripadajočim potrdilom na krovu, vendar je bil popis nevarnih materialov pripravljen na daljavo brez vzorčenja na krovu. Do tega lahko pride, ker pregledov na krovu, ki bi jih bilo treba izvesti v podporo popisu nevarnih materialov, zaradi omejitev inšpekcijskega pregleda plovila med pandemijo COVID-19 ni bilo mogoče izvesti.

V vseh takih primerih, kadar potrdilo temelji na popisu nevarnih materialov brez vzorčnega elementa na krovu, popis nevarnih materialov načeloma ne bi smel biti sprejemljiv, saj ni popoln <sup>(7)</sup>. Ker od marca 2020 inšpektorji nimajo skoraj ali sploh nobene možnosti, da bi se vkrkali na ladje in izvedli te preglede, bi bilo tak pregled/vzorčenje na daljavo mogoče izjemoma sprejeti, če obstajajo dokazi, da se država zastave s tem strinja <sup>(8)</sup>. Poleg tega bi morali v tem primeru na krovu hraniti dokumentirane načrte in dogovore, v katerih je navedeno, kdaj bodo lahko kvalificirani vzorčevalci opravili popis nevarnih materialov glede na omejitve, ki jih povzroča pandemija COVID-19. Nato mora inšpektor na podlagi lastne strokovne presoje odločiti, ali so ti dokazi sprejemljivi za vsak primer posebej, odvisno od posebnih okoliščin zadevnega plovila.

Če se inšpektor odloči, da bo sprejel dokaze, ki jih je predložil lastnik/poveljnik, mora za potrdilo o popisu ali izjavo o skladnosti inšpektor določiti, ali je treba popis nevarnih materialov izpolniti in odobriti v štirih mesecih po inšpekcijskem pregledu. Poleg tega je treba plovilu izdati opozorilo, rezultat inšpekcijskega pregleda in opozorilo pa je treba registrirati v modulu za recikliranje ladij sistema THETIS – EU.

Če je treba te načrte po inšpekcijskem pregledu zaradi nadaljnjih omejitev potovanja ali dostopa dodatno spremeniti, mora lastnik/poveljnik predložiti zadostne pisne dokaze inšpektorjev za popis nevarnih materialov, da prvotnega načrta ni bilo mogoče izpolniti. Nato je ponovno inšpektor, ki opravlja naslednji inšpekcijski pregled, tisti, ki na podlagi lastne strokovne presoje odloči, ali so ti dokazi sprejemljivi za vsak primer posebej, odvisno od posebnih okoliščin zadevnega plovila.

Kar zadeva potrdila o pripravljenosti za recikliranje, če inšpektor po ocenjevanju sprejme te dokaze za vsak primer posebej, je treba lastnika/poveljnika plovila opozoriti, da mora pred vstopom v obrat za recikliranje ladij izpolniti popis nevarnih materialov ter pridobiti posodobljeno potrdilo o pripravljenosti za recikliranje. Rezultat inšpekcijskega pregleda in opozorilo je treba registrirati v modulu za recikliranje ladij sistema THETIS – EU.

<sup>(7)</sup> V skladu s členom 5(3)(c) Uredbe se popis nevarnih materialov pripravi ob upoštevanju ustreznih smernic Mednarodne pomorske organizacije (IMO). Če vzorčni element ni zaključen, potem popis nevarnih materialov ni v skladu z navedenimi smernicami.

<sup>(8)</sup> Razume se, da je to tudi rešitev, ki jo Mednarodno združenje klasifikacijskih zavodov (IACS) priporoča svojim članom, pri čemer se doda, da je treba preostalo vzorčenje opraviti naknadno.

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**  
**(Zadeva M.9928 — QuattroR/HGM/Burgo)**

**(Besedilo velja za EGP)**

(2020/C 349/02)

Komisija se je 9. oktober 2020 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32020M9928. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

## IV

*(Informacije)*INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE  
UNIJE

## SVET

**Obvestilo osebam, za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta (SZVP) 2016/1693, kakor je bil spremenjen s Sklepom Sveta (SZVP) 2020/1516, in Uredbe Sveta (EU) 2016/1686 o dodatnih omejevalnih ukrepih proti ISIL (Daiš) in Al-Kaidi ter fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom, ki so z njima povezani**

(2020/C 349/03)

Osebam, navedenim v Prilogi k Sklepu Sveta (SZVP) 2016/1693 <sup>(1)</sup>, kakor je bil spremenjen s Sklepom Sveta (SZVP) 2020/1516 <sup>(2)</sup>, in Prilogi I k Uredbi Sveta (EU) 2016/1686 <sup>(3)</sup> o dodatnih omejevalnih ukrepih proti ISIL (Daiš) in Al-Kaidi ter fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom, ki so z njima povezani, sporočamo naslednje:

Svet Evropske unije je po preučitvi seznama oseb, navedenih v zadevnih prilogah, odločil, da se morajo omejevalni ukrepi iz Sklepa (SZVP) 2016/1693 in Uredbe (EU) 2016/1686 za te osebe še naprej uporabljati.

Zadevne osebe opozarjamo, da lahko pri pristojnih organih zadevne države članice oziroma zadevnih držav članic, navedenih na seznamu v Prilogi II k Uredbi (EU) 2016/1686, zaprosijo, da se jim v skladu s členom 5 te uredbe dovoli uporaba zamrznjenih sredstev za osnovne potrebe ali posebna plačila.

Zadevne osebe lahko Svetu pošljejo prošnjo za pridobitev utemeljitve, na podlagi katere so uvrščene na navedeni seznam. Takšna prošnja se pošlje na naslednji naslov:

Council of the European Union  
General Secretariat  
RELEX.1.C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

<sup>(1)</sup> UL L 255, 21.9.2016, str. 25.

<sup>(2)</sup> UL L 348, 20.10.2020, str. 14.

<sup>(3)</sup> UL L 255, 21.9.2016, str. 1.

Zadevne osebe lahko Svetu na navedeni naslov kadar koli pošljejo zahtevek za ponovno preučitev odločitve o njihovi uvrstitvi na seznam, čemur naj priložijo ustrezna dokazila. V zvezi s tem zadevne osebe opozarjamo, da Svet v skladu s členom 6(2) Sklepa (SZVP) 2016/1693 in členom 4(4) Uredbe (EU) 2016/1686 seznam redno pregleduje. Da bi bili morebitni zahtevki lahko obravnavani že pri naslednjem pregledu, jih je treba predložiti najpozneje 15. julija 2021.

Zadevne osebe tudi opozarjamo, da lahko skladno s pogoji iz drugega odstavka člena 275 ter četrtega in šestega odstavka člena 263 Pogodbe o delovanju Evropske unije odločitev Sveta izpodbijajo na Splošnem sodišču Evropske unije.

---



**Obvestilo posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki in za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta (SZVP) 2016/1693 in Uredbe Sveta (EU) 2016/1686 o dodatnih omejevalnih ukrepih proti ISIL (Daiš) in Al-Kaidi ter fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom, ki so z njima povezani**

(2020/C 349/04)

Posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, v skladu s členom 16 Uredbe (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup> obveščamo o naslednjem:

Pravna podlaga za ta postopek obdelave sta Sklep Sveta (SZVP) 2016/1693 <sup>(2)</sup>, kakor je bil spremenjen s Sklepom Sveta (SZVP) 2020/1516 <sup>(3)</sup>, in Uredbe Sveta (EU) 2016/1686 <sup>(4)</sup>.

Upravljavec tega postopka obdelave je Svet Evropske unije, ki ga zastopa generalni direktor RELEX (zunanji odnosi) generalnega sekretariata Sveta, oddelek, pristojen za postopek obdelave, pa je RELEX.1.C, katerega naslov je:

Council of the European Union  
General Secretariat  
RELEX.1.C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Kontaktne podatke uradne osebe za varstvo podatkov v GSS:

Uradna oseba za varstvo podatkov

[data.protection@consilium.europa.eu](mailto:data.protection@consilium.europa.eu)

Namen postopka obdelave je sestaviti in posodabljeni seznam oseb, za katere veljajo omejevalni ukrepi v skladu s Sklepom (SZVP) 2016/1693, kakor je bil spremenjen s Sklepom (SZVP) 2020/1516, in Uredbo (EU) 2016/1686.

Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, so fizične osebe, ki izpolnjujejo merila za uvrstitev na seznam, določena v Sklepu (SZVP) 2016/1693 in Uredbi (EU) 2016/1686.

Zbrani osebni podatki vključujejo potrebne podatke za pravilno identifikacijo zadevne osebe in utemeljitev ter katere koli druge podatke v zvezi s tem.

Zbrani osebni podatki se po potrebi lahko predložijo Evropski službi za zunanje delovanje in Komisiji.

Brez poseganja v omejitve iz člena 25 Uredbe (EU) 2018/1725 bo uveljavljanje pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, kot so pravica dostopa ter pravica do popravka ali do ugovora, urejeno z Uredbo (EU) 2018/1725.

Osebni podatki se bodo hranili pet let od dne, ko bo posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, zbrisan s seznama oseb, za katere veljajo omejevalni, ali ko bo veljavnost ukrepa potekla, ali za čas trajanja sojenja, če se je to že začelo.

Brez poseganja v katero koli pravno, upravno ali izvensodno sredstvo lahko posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, v skladu z Uredbo (EU) 2018/1725 vložijo pritožbo pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)).

<sup>(1)</sup> UL L 295, 21.11.2018, str. 39.

<sup>(2)</sup> UL L 255, 21.9.2016, str. 25.

<sup>(3)</sup> UL L 348, 20.10.2020, str. 14.

<sup>(4)</sup> UL L 255, 21.9.2016, str. 1.

## EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura <sup>(1)</sup>

19. oktober 2020

(2020/C 349/05)

## 1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,1785	CAD	kanadski dolar	1,5523
JPY	japonski jen	124,11	HKD	hongkonški dolar	9,1334
DKK	danska krona	7,4410	NZD	novozelandski dolar	1,7751
GBP	funt šterling	0,90588	SGD	singapurski dolar	1,5990
SEK	švedska krona	10,3578	KRW	južnokorejski won	1 341,33
CHF	švicarski frank	1,0724	ZAR	južnoafriški rand	19,3806
ISK	islandska krona	163,40	CNY	kitajski juan	7,8767
NOK	norveška krona	10,9470	HRK	hrvaška kuna	7,5825
BGN	lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	17 347,64
CZK	češka krona	27,346	MYR	malezijski ringit	4,8819
HUF	madžarski forint	365,05	PHP	filipinski peso	57,231
PLN	poljski zlot	4,5723	RUB	ruski rubelj	91,4401
RON	romunski leu	4,8768	THB	tajski bat	36,746
TRY	turška lira	9,3057	BRL	brazilski real	6,6139
AUD	avstralski dolar	1,6575	MXN	mehiški peso	24,8118
			INR	indijska rupija	86,3945

(<sup>1</sup>) Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

**SKLEP KOMISIJE****z dne 8. oktobra 2020****o navodilih centralnemu administratorju evidence transakcij Evropske unije, da spremembe preglednic nacionalnih dodelitev za Nemčijo vnese v evidenco transakcij Evropske unije**

(2020/C 349/06)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. oktobra 2003 o vzpostavitvi sistema za trgovanje s pravicami do emisije toplogrednih plinov v Uniji in o spremembi Direktive Sveta 96/61/ES <sup>(1)</sup>,ob upoštevanju Uredbe Komisije (EU) št. 389/2013 z dne 2. maja 2013 o določitvi registra Unije v skladu z Direktivo 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter odločbama št. 280/2004/ES in št. 406/2009/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter o razveljavitvi uredb Komisije (EU) št. 920/2010 in št. 1193/2011 <sup>(2)</sup> ter zlasti drugega pododstavka člena 52(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija je 27. aprila 2011 sprejela Sklep 2011/278/EU <sup>(3)</sup> o določitvi prehodnih pravil za usklajeno brezplačno dodelitev pravic do emisije na ravni Unije v skladu s členom 10a Direktive 2003/87/ES.
- (2) Komisija je 5. septembra 2013 sprejela Sklep 2013/448/EU <sup>(4)</sup> v zvezi z nacionalnimi izvedbenimi ukrepi za prehodno brezplačno dodeljevanje pravic do emisije toplogrednih plinov za obdobje 2013–2020.
- (3) S Sklepom 2014/9/EU <sup>(5)</sup> je Komisija spremenila sklepa 2010/2/EU <sup>(6)</sup> in 2011/278/EU v zvezi s seznamom sektorjev in delov sektorjev, ki veljajo za izpostavljene visokemu tveganju premestitve emisij CO<sub>2</sub> (v nadaljnjem besedilu: seznam sektorjev, izpostavljenih selitvi virov CO<sub>2</sub>).

<sup>(1)</sup> UL L 275, 25.10.2003, str. 32.

<sup>(2)</sup> UL L 122, 3.5.2013, str. 1.

<sup>(3)</sup> Sklep Komisije 2011/278/EU z dne 27. aprila 2011 o določitvi prehodnih pravil za usklajeno brezplačno dodelitev pravic do emisije na ravni Unije v skladu s členom 10a Direktive 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 130, 17.5.2011, str. 1).

<sup>(4)</sup> Sklep Komisije 2013/448/EU z dne 5. septembra 2013 v zvezi z nacionalnimi izvedbenimi ukrepi za prehodno brezplačno dodeljevanje pravic do emisije toplogrednih plinov v skladu s členom 11(3) Direktive 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 240, 7.9.2013, str. 27).

<sup>(5)</sup> Sklep Komisije 2014/9/EU z dne 18. decembra 2013 o spremembi sklepov 2010/2/EU in 2011/278/EU v zvezi s sektorji in deli sektorjev, ki veljajo za izpostavljene visokemu tveganju premestitve emisij CO<sub>2</sub> (UL L 9, 14.1.2014, str. 9).

<sup>(6)</sup> Sklep Komisije 2010/2/EU z dne 24. decembra 2009 o določitvi seznama sektorjev in delov sektorjev v skladu z Direktivo 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta, ki veljajo za izpostavljene visokemu tveganju premestitve emisij CO<sub>2</sub> (UL L 1, 5.1.2010, str. 10).

- (4) Komisija je s sklepi C(2013) 9281 <sup>(7)</sup>, C(2014) 123 <sup>(8)</sup>, C(2014) 674 <sup>(9)</sup> in C(2014) 1167 <sup>(10)</sup> centralnemu administratorju evidence transakcij Evropske unije naročila, naj v evidenco transakcij Evropske unije vnese preglednice nacionalnih dodelitev in popravljene preglednice nacionalnih dodelitev za Belgijo, Bolgarijo, Češko, Dansko, Nemčijo, Estonijo, Irsko, Grčijo, Španijo, Francijo, Hrvaško, Italijo, Ciper, Latvijo, Litvo, Luksemburg, Madžarsko, Nizozemsko, Avstrijo, Poljsko, Portugalsko, Romunijo, Slovenijo, Slovaško, Finsko, Švedsko in Združeno kraljestvo.
- (5) Komisija je s Sklepom C(2016) 1152 naročila centralnemu administratorju, naj spremeni preglednico nacionalnih dodelitev za Nemčijo po tem, ko je nemški urad za trgovanje s pravicami do emisije sporočil, da je napravi DE-206012 dodelil 61 691 pravic manj, kot je bilo prvotno predvideno. Do tega je prišlo zato, ker je nemški pristojni organ zmanjšal število pravic, dodeljenih napravi DE-206012, na podlagi zavezujočega sklepa zveznega organa za dovoljenja v zvezi s toplogrednimi plini, ki je del te naprave odstranil s seznama, saj ni spadal v področje uporabe sistema EU ETS. Navedeni sklep ni bil upoštevan ob prvotni predložitvi seznama naprav iz člena 11(1) Direktive 2003/87/EU. Toda takratna pravna ocena ni bila pravilna in zato bi bilo treba preglednico nacionalnih dodelitev za Nemčijo iz Priloge V k Sklepu C(2016) 1152 v zvezi z napravo DE-206012 preklicati.
- (6) Komisija meni, da so priglase sprejembe preglednice nacionalnih dodelitev za Nemčijo v skladu z Direktivo 2003/87/ES in Sklepom 2011/278/EU. Zato bi bilo treba centralnemu administratorju evidence transakcij Evropske unije naročiti, naj navedene spremembe vnese v evidenco transakcij Evropske unije –

SKLENILA:

#### Člen 1

Priloga V k Sklepu C(2016) 1152 se nadomesti s Prilogo I k temu sklepu.

#### Člen 2

Centralni administrator evidence transakcij Evropske unije vnese spremembe preglednice nacionalnih dodelitev za Nemčijo, kakor je navedeno v Prilogi I.

V Bruslju, 8. oktobra 2020

*Za Komisijo*  
Frans TIMMERMANS  
Izvršni podpredsednik

<sup>(7)</sup> Sklep Komisije C(2013) 9281 z dne 18. decembra 2013 o navodilih centralnemu administratorju evidence transakcij Evropske unije, da preglednice nacionalnih dodelitev za Avstrijo, Grčijo, Irsko, Latvijo, Nizozemsko, Portugalsko, Švedsko in Združeno kraljestvo vnese v evidenco transakcij Evropske unije.

<sup>(8)</sup> Sklep Komisije C(2014) 123 z dne 17. januarja 2014 o navodilih centralnemu administratorju evidence transakcij Evropske unije, da preglednice nacionalnih dodelitev za Češko, Dansko, Francijo, Litvo, Madžarsko in Slovaško vnese v evidenco transakcij Evropske unije.

<sup>(9)</sup> Sklep Komisije C(2014) 674 z dne 12. februarja 2014 o navodilih centralnemu administratorju evidence transakcij Evropske unije, da preglednice nacionalnih dodelitev za Belgijo, Nemčijo, Estonijo, Luksemburg, Slovenijo in Finsko vnese v evidenco transakcij Evropske unije.

<sup>(10)</sup> Sklep Komisije C(2014) 1167 z dne 26. februarja 2014 o navodilih centralnemu administratorju evidence transakcij Evropske unije, da preglednice nacionalnih dodelitev za Bolgarijo, Španijo, Hrvaško, Italijo, Ciper, Latvijo, Poljsko, Romunijo in Združeno kraljestvo vnese v evidenco transakcij Evropske unije.

## Spremembe preglednice nacionalnih dodelitev za obdobje 2013–2020 v skladu s členom 10a(7) Direktive 2003/87/ES (rezerva za nove udeležence)

## Država članica: Nemčija

Identifikacijska oznaka naprave (novi udeleženci in zaprtja)	Identifikacijska oznaka naprave (register Unije)	Ime upravljavca	Ime naprave	Količina, ki se dodeli								Količina, ki se dodeli iz rezerve za nove udeležence, za posamezno napravo
				2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	
DE000000000000490	490	Zellstoff- und Papierfabrik Rosenthal GmbH	Zellstoff- und Papierfabrik Rosenthal GmbH, Zellstofffabrik	1 723	1 916	2 680	2 632	2 583	2 535	2 487	2 438	18 994
DE000000000202469	202469	Carl Macher GmbH & Co KG	Papierfabrik Macher Brunenthal	0	0	4 498	4 416	4 336	4 255	4 173	4 092	25 770
DE000000000001544	1544	Energie- und Wasserversorgung Bonn/ Rhein-Sieg GmbH	Heizkraftwerk Karlstraße	0	2 826	21 753	19 040	16 412	13 869	11 409	9 036	94 345
DE000000000001697	1697	Arla Foods Deutschland GmbH	Arla Foods Deutschland, Niederlassung Pronsfeld	0	2 436	4 573	4 490	4 408	4 325	4 243	4 161	28 636
DE000000000201341	201341	E.ON Gas Storage GmbH	E.ON Gas Storage Werk Etzel - Feuerungsanlage	1 850	1 656	1 468	1 286	1 108	937	770	611	9 686
DE000000000203657	203657	Celanese Production Germany GmbH & Co. KG	Vinylacetat-Anlage	0	3 469	7 971	7 827	7 684	7 540	7 396	7 253	49 140
DE000000000207007	207007	AIR LIQUIDE Deutschland GmbH	SMR DOR III	0	3 029	27 242	26 751	26 260	25 769	25 278	24 787	159 116
DE000000000004164	4164	Milei GmbH	Gasturbinen Heizkraftwerk Milei	16 634	18 502	18 901	18 560	18 220	17 879	17 538	17 197	143 431
SKUPAJ				20 207	33 834	89 086	85 002	81 011	77 109	73 294	69 575	529 118

Spremembe preglednice nacionalnih dodelitev za obdobje 2013–2020 v skladu s členom 10a Direktive 2003/87/ES (nacionalni izvedbeni ukrepi)

Država članica: Nemčija

Spremenjene dodelitve v preglednici nacionalnih dodelitev za navedene naprave so:

Identifikacijska oznaka naprave (novi udeleženci in zaprtja)	Identifikacijska oznaka naprave (register Unije)	Ime upravljavca	Ime naprave	Količina, ki se dodeli								Količina, ki se dodeli, spremenjena na podlagi podatkov o novih udeležencih in zaprtjih, za posamezno napravo
				2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	
DE000000000000547	547	Glatfelter Gernsbach GmbH	BW_04188888_Papiermaschinen	50 636	29 031	28 512	27 987	27 457	26 922	26 380	25 836	242 761
DE000000000000615	615	Heinrich August Schoeller Söhne GmbH & Co. KG	Papierfabrik Schoellershammer	64 479	63 358	58 354	57 281	56 195	55 100	53 990	52 877	461 634
DE000000000000968	968	Nestlé Deutschland AG	Nestlé Deutschland AG - Werk Singen	10 119	9 056	5 524	4 833	4 164	3 516	2 889	2 286	42 387
DE000000000001628	1628	Stadtwerke Gießen AG	HKW US-Depot	6 340	5 674	5 026	4 400	3 793	3 205	2 636	2 089	33 163
DE000000000001706	1706	Fernwärmeversorgung Zwönitz GmbH (FVZ)	Heizkraftwerk Wiesenstraße	5 100	4 565	3 638	3 184	2 745	2 320	1 908	1 512	24 972
DE000000000001708	1708	Stadtwerke Riesa GmbH	SWR HKW Weida	5 743	5 139	2 487	2 177	1 877	1 586	1 304	1 034	21 347
DE000000000001799	1799	Open Grid Europe GmbH	Open Grid Europe GmbH Werk Krummhörn	54 350	48 639	30 644	26 811	23 097	19 502	16 026	12 678	231 747
DE000000000001819	1819	MEGAL GmbH & Co. KG Mittel-Europäische-Gasleitungsgesellschaft	Mittel-Europäische-Gasleitungsgesellschaft mbH & Co. KG Werk Waidhaus	92 142	82 460	69 286	60 622	52 223	44 097	36 234	28 664	465 728
DE000000000202110	202110	Buderus Edelstahl GmbH	Wärmebehandlungsofen der Vergüterei	18 682	18 124	18 671	18 327	17 980	17 630	17 275	16 918	143 607

DE000000000000646	646	Daimler AG Mercedes-Benz Werk Wörth	Heizwerk Ost	22 496	20 133	13 569	13 319	13 067	12 812	12 554	12 295	120 245
DE000000000001109	1109	Volkswagen Sachsen GmbH	Heizwerk Zwickau	22 393	20 040	23 906	22 832	21 776	20 741	19 724	18 730	170 142
DE000000000001579	1579	VW Kraftwerk GmbH	Heizwerk Emden	14 336	12 829	17 293	16 975	16 653	16 328	15 999	15 670	126 083
DE000000000000517	517	german paper solutions GmbH & Co. KG	Papierherstellung	12 434	12 219	3 646	3 579	3 511	3 443	3 374	3 304	45 510
DE000000000000578	578	A.Obenauf GmbH & Co. KG	Pappenmaschine 1 +2	3 252	1 847	3 138	3 080	3 022	2 963	2 903	2 843	23 048
DE000000000000625	625	Fernwärme Ulm GmbH	Heizwerk Daimlerstraße (HWD)	4 009	1 377	305	267	230	195	160	127	6 670
DE000000000000733	733	Stadtwerke Flensburg GmbH	Reserveheizwerk Nord	8	4	4	4	3	3	2	1	29
DE000000000000734	734	Stadtwerke Flensburg GmbH	Reserveheizwerk Süd	7	9	4	4	2	2	1	1	30
DE000000000000916	916	Zwickauer Energieversorgung GmbH	Heizwerk Eckersbach Zwickau	8 534	7 637	3 383	2 960	2 550	2 153	1 769	1 400	30 386
DE000000000000921	921	Zwickauer Energieversorgung GmbH	Heizwerk Süd Zwickau	23 945	20 080	8 738	6 872	5 920	4 998	4 107	3 249	77 909
DE000000000000944	944	Stadtwerke Wernigerode GmbH	HW Kupferhammer	2 863	2 562	1 135	993	856	723	594	470	10 196
DE000000000001271	1271	RheinEnergie AG	Heizwerk Bockle- münd	45	0	141	123	107	90	74	59	639
DE000000000001278	1278	RheinEnergie AG	Heizwerk Ford P0	22	77	0	0	0	0	0	0	99
DE000000000001313	1313	STEAG GmbH	Kraftwerk Lünen	14 890	13 327	5 903	5 167	4 454	3 764	3 096	2 452	53 053
DE000000000001320	1320	DK Recycling und Roheisen GmbH	Kraftwerk zur Strom- erzeugung	1 854	1 660	735	644	555	469	386	306	6 609
DE000000000001339	1339	Deutsche Edelstahlwerke GmbH Witten	Kesselhaus Witten	2 565	2 295	1 017	890	767	647	532	421	9 134

DE000000000001357	1357	envia THERM GmbH	Heizwerk Seehaus Feuerungsanlage	3 182	2 848	631	552	476	402	330	261	8 682
DE000000000001462	1462	Airbus Defence and Space GmbH	Feuerungsanlage der Airbus	7 973	7 761	2 386	2 271	2 158	2 048	1 940	1 835	28 372
DE000000000001556	1556	Energie- und Wasserversorgung Bonn/ Rhein-Sieg GmbH	Heizkraftwerk Süd	32 174	14 397	0	0	0	0	0	0	46 571
DE000000000001595	1595	Netrion GmbH	Heizwerk Einspeisung Nord	226	202	90	79	68	57	47	37	806
DE000000000001596	1596	Netrion GmbH	Heizwerk Vogelstang	97	0	154	135	116	98	81	64	745
DE000000000001739	1739	NürnbergMesse GmbH	MesseNürnberg Heizwerk	1 154	517	0	0	0	0	0	0	1 671
DE000000000001887	1887	GT-HKW Niehl GmbH (vertreten durch die RheinEnergie AG)	GT-HKW Niehl	5 120	4 582	1 015	889	766	648	533	422	13 975
DE000000000001805	1805	Gasunie Deutschland Transport Services GmbH	Verdichterstation Ellund - Gasturbineanlage	1 181	1 056	65	58	50	42	35	28	2 515
DE000000000001808	1808	GASCADE Gas-transport GmbH	Erdgasverdichterstation Olbernhau	5 311	9 402	92	81	71	60	49	39	15 105
DE000000000001867	1867	GASCADE Gas-transport GmbH	Erdgasverdichterstation Eischleben	19 534	34 933	28	24	21	18	15	12	54 585
DE000000000204562	204562	Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH Werk Stade	B Solvents	8 676	4 263	8 373	8 219	8 063	7 906	7 747	7 587	60 834
DE000000000000720	720	Fernwärmeversorgung Hamm GmbH	HW-BHKW Mitte	3 313	2 965	2 627	2 300	1 982	1 675	1 378	1 092	17 332
DE000000000000031	31	Shell Deutschland Oil GmbH Rheinland Raffinerie Werk Wesseling	Raffinerieanlagen Wesseling inklusive Kraftwerk, Olefinanlagen (Cracker), Schwerölgasung und Notstromaggregate	2 117 573	2 080 792	1 683 490	1 737 032	1 704 123	1 670 892	1 637 247	1 603 486	14 234 635



DE00000000001090	1090	BTB Blockheizkraftwerks- Träger- und Betreibergesellschaft mbH Berlin	BTB Heizkraftwerk Adlershof	18 102	16 200	6 325	5 537	4 773	4 033	3 318	2 628	60 916
DE00000000001125	1125	Stadwerke Merseburg GmbH	SW Merseburg HW-BHKW	14 674	13 132	7 291	6 382	5 501	4 649	3 824	3 029	58 482
DE000000000202934	202934	Georg Fischer Automobilguss GmbH	Gießerei der Georg Fischer Automobilguss GmbH	120 969	118 856	116 718	114 558	112 374	110 170	107 940	105 703	907 288
DE00000000000198	198	SAINT-GOBAIN GLASS Deutschland GmbH	Glasschmelzanlage zur Herstellung von Flachglas nach dem Floatverfahren	98 879	96 719	94 556	92 390	90 222	88 053	85 878	83 716	730 413
DE00000000001652	1652	Bayer Pharma AG Supply Center Bergkamen	Kraftwerk B311 ohne Kessel 2	18 115	17 800	17 485	17 170	16 855	16 539	16 224	15 909	136 097
DE000000000205282	205282	SchwörerHaus KG	Kraftwerksanlage SchwörerHaus KG	10 264	10 086	6 511	5 699	4 912	4 151	3 415	2 705	47 743
DE000000000000787	787	AUDI AG	AUDI AG - Heizwerk Neckarsulm	34 086	30 504	41 118	40 361	39 597	38 825	38 043	37 258	299 792
DE000000000000928	928	Amberger Kaolinwerke Eduard Kick GmbH & Co.KG	Kaolintrocknung Werk Hirschau	12 757	12 536	12 314	12 092	11 870	11 648	11 426	11 205	95 848
DE000000000001094	1094	ADM Hamburg Aktiengesellschaft, Werk Noblee & Thörl	Heizkraftwerk Noblee & Thörl	23 723	21 231	28 622	28 106	27 590	27 074	26 558	26 042	208 946
DE000000000002794	2794	German Pellets GmbH	Anlage zur Erzeugung von Prozesswärme German Pellets; Standort HWI	56 390	55 411	54 420	53 419	52 407	51 385	50 350	49 312	423 094
DE000000000002795	2795	German Pellets GmbH	Biomasse Heizwerk Ettenheim	27 190	26 718	26 240	25 758	25 270	24 777	24 278	23 777	204 008
DE000000000001583	1583	Milei GmbH	Feuerungsanlage	10 039	23 176	0	0	0	0	0	0	33215"

## INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

## Informacije o zaprtju ribolova, ki jih sporočijo države članice

(2020/C 349/07)

V skladu s členom 35(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Unije za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike <sup>(1)</sup> je bila sprejeta odločitev o zaprtju ribolova, kot prikazuje preglednica:

Datum in čas zaprtja	29.9.2020
Trajanje	od 29.9.2020 do 31.12.2020
Država članica	Francija
Stalež ali skupina staležev	PLE/7HJK.
Vrsta	morska plošča ( <i>Pleuronectes platessa</i> )
Cona	območja 7h, 7j in 7k
Vrste ribiških plovil	—
Referenčna številka	28/TQ123

<sup>(1)</sup> UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

**Informacije o zaprtju ribolova, ki jih sporočijo države članice**

(2020/C 349/08)

V skladu s členom 35(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Unije za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike <sup>(1)</sup> je bila sprejeta odločitev o zaprtju ribolova, kot je določeno v preglednici:

Datum in čas zaprtja	25.9.2020
Trajanje	25.9.2020–31.12.2020
Država članica	Belgija
Stalež ali skupina staležev	SOL/7HJK.
Vrsta	morski list ( <i>Solea solea</i> )
Cona	območja 7h, 7j in 7k
Vrste ribiških plovil	—
Referenčna številka	18/TQ123

<sup>(1)</sup> ULL 343, 22.12.2009, str. 1.

**Informacije o zaprtju ribolova, ki jih sporočijo države članice**

(2020/C 349/09)

V skladu s členom 35(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Unije za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike <sup>(1)</sup> je bila sprejeta odločitev o zaprtju ribolova, kot je določeno v preglednici:

Datum in čas zaprtja	25.9.2020
Trajanje	25.9.2020–31.12.2020
Država članica	Belgija
Stalež ali skupina staležev	PLE/7HJK.
Vrsta	morska plošča ( <i>Pleuronectes platessa</i> )
Cona	območja 7h, 7j in 7k
Vrste ribiških plovil	—
Referenčna številka	19/TQ123

<sup>(1)</sup> UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

**Informacije o zaprtju ribolova, ki jih sporočijo Države članice**

(2020/C 349/10)

V skladu s členom 35(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Unije za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike <sup>(1)</sup> je bila sprejeta odločitev o zaprtju ribolova, kot prikazuje preglednica:

Datum in čas zaprtja	1.10.2020
Trajanje	od 1.10.2020 do 31.12.2020
Država članica	Belgija
Stalež ali skupina staležev	SOL/8AB.
Vrsta	morski list ( <i>Solea solea</i> )
Cona	območji 8a in 8b
Vrste ribiških plovil	—
Referenčna številka	20/TQ123

<sup>(1)</sup> UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

### Informacije o zaprtju ribolova, ki jih sporočijo države članice

(2020/C 349/11)

V skladu s členom 35(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Unije za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike <sup>(1)</sup> je bila sprejeta odločitev o zaprtju ribolova, kot prikazujeta preglednici:

Datum in čas zaprtja	1.10.2020
Trajanje	od 1.10.2020 do 31.12.2020
Država članica	Belgija
Stalež ali skupina staležev	HKE/8ABDE, vključno s posebnim pogojem HKE/*57-14
Vrsta	oslič ( <i>Merluccius merluccius</i> )
Cona	območja 8a, 8b, 8d in 8e
Vrste ribiških plovil	—
Referenčna številka	22/TQ123

Datum in čas zaprtja	1.10.2020
Trajanje	od 1.10.2020 do 31.12.2020
Država članica	Belgija
Stalež ali skupina staležev	HKE/*8ABDE (posebni pogoj za HKE/571214)
Vrsta	oslič ( <i>Merluccius merluccius</i> )
Cona	območja 8a, 8b, 8d in 8e
Vrste ribiških plovil	—
Referenčna številka	23/TQ123

<sup>(1)</sup> UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

**Informacije o zaprtju ribolova, ki jih sporočijo države članice**

(2020/C 349/12)

V skladu s členom 35(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Unije za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike <sup>(1)</sup> je bila sprejeta odločitev o zaprtju ribolova, kot prikazuje preglednica:

Datum in čas zaprtja	1.10.2020
Trajanje	od 1.10.2020 do 31.12.2020
Država članica	Belgija
Stalež ali skupina staležev	POL/*8ABDE (posebni pogoj za POL/07.)
Vrsta	polak ( <i>Pollachius pollachius</i> )
Cona	območja 8a, 8b, 8d in 8e
Vrste ribiških plovil	—
Referenčna številka	25/TQ123

<sup>(1)</sup> U L L 343, 22.12.2009, str. 1

V

(Objave)

DRUGI AKTI

## EVROPSKA KOMISIJA

**Objava obvestila o odobritvi standardne spremembespecificacije proizvoda za ime v vinskem sektorju iz člena 17(2)in (3) Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33**

(2020/C 349/13)

To obvestilo je objavljeno v skladu s členom 17(5) Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33 <sup>(1)</sup>.

OBVESTILO O ODOBREDITVI STANDARDNE SPREMEMBE ENOTNEGA DOKUMENTA

„UHLEN BLAUFÜSSER LAY/UHLEN BLAUFÜßER LAY“

PDO-DE-02081-AM01

Datum obvestila: 6. 7 .2020

## OPIS ODOBRENIH SPREMEMB IN RAZLOGI ZANJE

1. **Analitske in/ali organoleptične značilnosti**

Rezultati analize morajo biti v skladu s predpisanimi zahtevami v Nemčiji.

Redakcijska napaka.

## ENOTNI DOKUMENT

1. **Ime proizvoda**

Uhlen Blaufüsser Lay

Uhlen Blaufüßer Lay

2. **Vrsta geografske označbe**

ZOP – zaščitena označba porekla

3. **Kategorije proizvodov vinske trte**

1. Vino

5. Kakovostno peneče vino

4. **Opis vin**

*Kakovostno vino*

Na posestvu Uhlen Blaufüsser Lay zorijo bela vina iz rizlinga. Gre za tri vrste proizvodov vinske trte, od katerih ima vsak nekoliko drugačne lastnosti: „Qualitätswein“ (kakovostno vino), „Prädikatswein“ (predikatno vino) in „Sekt b.A.“ (kakovostno peneče vino iz opredeljenih regij).

<sup>(1)</sup> UL L 9, 11.1.2019, str. 2.



Mlada vina „Uhlen Blaufüsser Lay“ so blede rumene do občasno zelene barve, ki s staranjem postaja vse intenzivnejša in se nato pri polni zrelosti vina razvije v bogato, čutno zlato barvo. V aromah vina se zazna preplet sadnih not in značilnih mineralnih not skrilavca. Bolj glinaste usedline globokooceanskih plasti dajejo vinom „Uhlen Blaufüsser Lay“ („Uhlen Blaufüßer Lay“) okus, ki ga pogosto opišejo kot „nekoliko bolj svež“. Pikantna drobnokristalna struktura in minerali pogosto tako pretanjeno in lahkotno poplesujejo na jeziku, da spominjajo na dišeč morski vetrič. V nekaterih letinah je mogoče okusiti celo slani morski jod.

Veljavno pravo se uporablja za analitske lastnosti, za katere ni nobenega številčnega podatka.

Splošne analitske lastnosti	
Največji delež skupnega alkohola (v vol. %)	
Najmanjši delež dejanskega alkohola (v vol. %)	
Najnižja vsebnost skupnih kislin	
Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter)	
Najvišja vsebnost skupnega žveplovega dioksida (v miligramih na liter)	

Vino „Prädikatswein“ z dodatnim izrazom „Auslese“ (izbor)

Na posestvu Uhlen Blaufüsser Lay zorijo bela vina iz rizlinga. Gre za tri vrste proizvodov vinske trte, od katerih ima vsak nekoliko drugačne lastnosti: „Qualitätswein“ (kakovostno vino), „Prädikatswein“ (predikatno vino) in „Sekt b.A.“ (kakovostno peneče vino iz opredeljenih regij).

Mlada vina „Uhlen Blaufüsser Lay“ so blede rumene do občasno zelene barve, ki s staranjem postaja vse intenzivnejša in se nato pri polni zrelosti vina razvije v bogato, čutno zlato barvo. V aromah vina se zazna preplet sadnih not in značilnih mineralnih not skrilavca. Bolj glinaste usedline globokooceanskih plasti dajejo vinom „Uhlen Blaufüsser Lay“ („Uhlen Blaufüßer Lay“) okus, ki ga pogosto opišejo kot „nekoliko bolj svež“. Pikantna drobnokristalna struktura in minerali pogosto tako pretanjeno in lahkotno poplesujejo na jeziku, da spominjajo na dišeč morski vetrič. V nekaterih letinah je mogoče okusiti celo slani morski jod. Pri vinih z dodatnim izrazom „Auslese“ je med zgoraj opisanimi raznovrstnimi vonji in okusi zaznati pridih nežne sladkosti.

Veljavno pravo se uporablja za analitske lastnosti, za katere ni nobenega številčnega podatka.

Splošne analitske lastnosti	
Največji delež skupnega alkohola (v vol. %)	
Najmanjši delež dejanskega alkohola (v vol. %)	
Najnižja vsebnost skupnih kislin	
Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter)	
Najvišja vsebnost skupnega žveplovega dioksida (v miligramih na liter)	

Vino „Prädikatswein“ z dodatnimi izrazi „Beerenauslese“ (jagodni izbor), „Trockenbeerenauslese“ (suhi jagodni izbor) ali „Eiswein“ (ledeno vino)

Na posestvu Uhlen Blaufüsser Lay zorijo bela vina iz rizlinga. Gre za tri vrste proizvodov vinske trte, od katerih ima vsak nekoliko drugačne lastnosti: „Qualitätswein“ (kakovostno vino), „Prädikatswein“ (predikatno vino) in „Sekt b.A.“ (kakovostno peneče vino iz opredeljenih regij).

Mlada vina „Uhlen Blaufüsser Lay“ so blede rumene do občasno zelene barve, ki s staranjem postaja vse intenzivnejša in se nato pri polni zrelosti vina razvije v bogato, čutno zlato barvo. V aromah vina se zazna preplet sadnih not in značilnih mineralnih not skrilavca. Bolj glinaste usedline globokooceanskih plasti dajejo vinom „Uhlen Blaufüsser Lay“ („Uhlen Blaufüßer Lay“) okus, ki ga pogosto opišejo kot „nekoliko bolj svež“. Pikantna drobnokristalna struktura in minerali pogosto tako pretanjeno in lahkotno poplesujejo na jeziku, da spominjajo na dišeč morski vetrič. V nekaterih letinah je mogoče okusiti celo slani morski jod. Pri vinih z dodatnim izrazom „Auslese“ je opisani razpon vonjev in okusov podprt z delikatno sladkostjo, ki je pri vinih z dodatnim izrazom „Beerenauslese“ bolj kremasta, lahko pa ima tudi medene note. Ti okusi so lahko še izrazitejši pri vinih z dodatnim izrazom „Trockenbeerenauslese“. Pri vinih z dodatnim izrazom „Eiswein“ opisani razpon vonjev in okusov zajema tudi pikantno kislost.

Veljavno pravo se uporablja za analitske lastnosti, za katere ni nobenega številčnega podatka.

Splošne analitske lastnosti	
Največji delež skupnega alkohola (v vol. %)	
Najmanjši delež dejanskega alkohola (v vol. %)	
Najnižja vsebnost skupnih kislin	
Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter)	
Najvišja vsebnost skupnega žveplovega dioksida (v miligramih na liter)	

*Sekt b.A. (kakovostno peneče vino iz opredeljenih regij)*

Na posestvu Uhlen Blaufüsser Lay zorijo bela vina iz rizlinga. Gre za tri vrste proizvodov vinske trte, od katerih ima vsak nekoliko drugačne lastnosti: „Qualitätswein“ (kakovostno vino), „Prädikatswein“ (predikatno vino) in „Sekt b.A.“ (kakovostno peneče vino iz opredeljenih regij).

Mlada vina „Uhlen Blaufüsser Lay“ so blede rumene do občasno zelene barve, ki s staranjem postaja vse intenzivnejša in se nato pri polni zrelosti vina razvije v bogato, čutno zlato barvo.

V aromah vina se zazna preplet sadnih not in značilnih mineralnih not skrilavca. Bolj glinaste usedline globokooceanskih plasti dajejo vinom „Uhlen Blaufüsser Lay“ („Uhlen Blaufüßer Lay“) okus, ki ga pogosto opišejo kot „nekoliko bolj svež“. Pikantna drobnokristalna struktura in minerali pogosto tako pretanjeno in lahkotno poplesujejo na jeziku, da spominjajo na dišeč morski vetrič. V nekaterih letinah je mogoče okusiti celo slani morski jod. Pri vinih z dodatnim izrazom „Sekt b.A.“ je razpon vonjev in okusov, opisan pri vinu „Prädikatswein“, podprt in okrepljen z ogljikovim dioksidom, ki se uporablja pri proizvodnji penečega vina.

Veljavno pravo se uporablja za analitske lastnosti, za katere ni nobenega številčnega podatka.

Splošne analitske lastnosti	
Največji delež skupnega alkohola (v vol. %)	13,5
Najmanjši delež dejanskega alkohola (v vol. %)	11,5
Najnižja vsebnost skupnih kislin	
Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter)	
Najvišja vsebnost skupnega žveplovega dioksida (v miligramih na liter)	

## 5. Enološki postopki

### (a) Posebni enološki postopki

Ustrezne omejitve pri proizvodnji vin

Niso dovoljeni: kalijev sorbat, lizocim, dimetildikarbonat, elektrodializa, dealkoholizacija, kationski izmenjevalci, zgoščevanje (s kriokonzentracijo, osmozo, koničasto centrifugalno kolono), dosladkanje, trske ali pripravki iz hrastovega lesa.

Kakovostno vino

Posebni enološki postopek

Najmanj 88 °Oechsle ali najvišja vsebnost skupnih kislin (izraženih kot vinska kislina) = 7,5 g/l

Do 100 °Oechsle in obogatena vina: največja vsebnost ostanka sladkorja = „polsuho“, skladno z zakonom o vinu.

Nad 100 °Oechsle: največja vsebnost ostanka sladkorja = teža mošta/3.

Vino s posebnimi lastnostmi

Posebni enološki postopek

„Auslese“: najmanj 105 °Oechsle; najmanjša vsebnost ostanka sladkorja = 90 g/l.

„Beerenauslese“: najmanj 130 °Oechsle; najmanjša vsebnost ostanka sladkorja = 150 g/l.

„Troockenbeerenauslese“: najmanj 180 °Oechsle; najmanjša vsebnost ostanka sladkorja = 180 g/l.

„Eiswein“: najmanj 130 °Oechsle; najmanjša vsebnost ostanka sladkorja = 150 g/l.

Sekt b.A. (kakovostno peneče vino iz opredeljenih regij)

Posebni enološki postopek

Tradicionalna metoda vrenja v steklenici.

(b) *Največji donosi*

70 hektolitrov na hektar

## 6. Razmejeno geografsko območje

„Uhlen Blaufüsser Lay“ je del ZOP „Mosel“ (št. registracije PDO-DE-A1270).

Vinogradi na območja Uhlen Blaufüsser Lay ležijo v občini Winingen v podeželskem okrožju Mayen-Koblenz v zvezni deželi Porenje - Pfalška. Ime „Blaufüßer Lay“ je bilo v zemljiško knjigo vpisano kot vinogradniška lega. Več kot desetletje se njegovo ime na etiketah uporablja za označevanje skrilaste formacije. Narečni izraz „Blumslay“ (iz Blaufüßer Lay – Blauslay – Blooslay – Blumslay), ki je prešel v visoko nemščino, označuje razgledno točko nad vinogradi. Območje se začne s parcelo št. 2219/1 in konča po reki navzdol s parcelami št. 2179, 2181/1, 2186, 2190 in 2189/2.

Proizvodi, označeni z ZOP „Uhlen Blaufüsser Lay“, se lahko proizvajajo na registriranem območju označbe porekla „Mosel“ (št. registracije PDO-DE-A1270). Razmejeno območje je zajeto v ZOP „Mosel“.

Površina posesti Uhlen Blaufüßer Lay meri 1,96 ha.

## 7. Glavne sorte vinske trte

Renski rizling – riesling, riesling renano, rheinriesling, klingelberger

## 8. Opis povezave

Vinogradi na območju Uhlen Blaufüsser Lay so terasasto vključeni v pokrajino Spodnje Mozele. Terasa na območju Uhlen Blaufüsser Lay so razporejene tradicionalno v smeri jug-zahod in ležijo na nadmorski višini od približno 75 m do 210 m. Pri tako nizki nadmorski višini se pričakuje nekoliko višje temperature, ki jih potrjuje povprečna temperatura 11,6 °C zadnjih petih let. Majhna količina padavin (približno 620 mm) in veliko število sončnih ur (1 922) ustvarjata mikroklimo, ki se precej razlikuje od drugih regij v ZOP „Mosel“ in v kateri grozdje dosega posebno zrelost (velik delež alkohola z nizko vsebnostjo kislin in zrelemi fenoli). Vina opisujejo kot zelo izrazita in polnega okusa. Posebne geološke razmere na območju Uhlen Blaufüsser Lay bistveno pripomorejo k fiziološki zrelosti grozdja in sooblikujejo edinstveno aromo vin, ki se tam proizvajajo.

Po geološki dobi se regija Uhlen Blaufüßer Lay uvršča v devonski sistem, in sicer v spodnjedevonsko serijo. To območje je natančneje sestavljeno iz usedlin iz podstopnje zgornji emsij/Laubach in starejših usedlin iz plasti Laubach. Postopno poglobljanje morja je razvidno iz čedalje temnejših paketov meljastega in glinastega skrilavca. Degradirana skalnata tla, nastala iz teh usedlin, so rigolana tla iz različnih vrst meljastih in glinastih skrilavcev. Zaradi višje vsebnosti gline v tleh kot pri sosednjih ZOP je sposobnost zadrževanja vode večja, povprečna temperatura tal v globljih plasteh pa nižja. Zato so v primerjavi s sosednjimi ZOP organoleptične lastnosti zelo razlikujejo. Nasploh neizrazita cvetica vin „Uhlen Blaufüsser Lay“ ima manjši delež sadnih elementov. Vonjalni vtis po mineralnih, ki nastane pri tem, se nadaljuje v ustih z občutkom, ki ga večinoma opisujejo kot „prefinjen, svež, čist“.

Človeški vpliv temelji na tisočletni vinogradniški tradiciji. Umetnost terasastega zasajanja vinogradov, podprtih s suhimi zidovi, sega vse do rimskih časov. Leta 380 n. št. je rimski pesnik Avzonij take zgradbe opisal kot „amfiteatre“. Dodatni dokaz vinogradniške prakse je tudi najdba rimskih kovancev v teh terasah, ki so bili verjetno namenjeni za daritev. Od tedaj se je na tem območju nepretrgoma gojila vinska trta. V stoletjih se je kakovost proizvodnje stalno izboljševala z uvajanjem novih sort vinske trte (od začetka 19. stoletja naprej rizling) in novimi gojitvenimi oblikami (v obliki žive meje, na kolih, z žičnimi brajdami). V zadnjih desetletjih se ob vse večji okoljski ozaveščenosti poudarja čedalje manjša uporaba lahko topnih mineralnih gnojil. Ker sta se v tla zaporedoma vrnila naravna mikroflora in -favna, se ob kationski izmenjavi povečuje sprejemanje hranil z vezavo kompleksnejših molekul in simbiotskim součinkovanjem mikrobov, ki živijo na koreninskih laskih. Ti lahko delujejo kot pretvorniki med posebnimi organskimi in rudninskimi snovmi v tleh ter tako še povečajo edinstvenost celovitega okusa vina.

Opisana povezava velja tudi za vino z dodatnim izrazom „Sekt b.A.“ (kakovostno penče vino iz opredeljenih regij).

## 9. Bistveni dodatni pogoji (pakiranje, označevanje, ostale zahteve)

Pravni okvir:

nacionalna zakonodaja.

Vrsta dodatnega pogoja:

dodatne zahteve za označevanje.

Opis pogoja:

Navedbe na etiketah in embalaži so določene z veljavnimi zakoni in drugimi predpisi Evropske unije, Zvezne republike Nemčije in zvezne dežele Porenje - Pfalška. Preden se lahko tradicionalni izrazi, povezani s to označbo porekla, uporabijo na etiketi, mora vino opraviti uradni preskus. Samo vinom, ki izpolnjujejo posebne pogoje uradnega preskusa, se dodeli uradna večmestna številka preskusa (t. i. št. AP), ki označuje nadzorni organ, številko vinogradniškega gospodarstva, število vin, predloženih v uradni preskus, ter leto predložitve v uradni preskus oziroma izdaje številke preskusa. Številko uradnega preskusa je treba navesti na etiketi. Tradicionalni izrazi „Qualitätswein“, „Prädikatswein“ in „Sekt b.A.“ so povezani z označbo porekla in lahko nadomestijo označbo „ZOP“.

### **Povezava na specifikacijo proizvoda**

[www.ble.de/eu-qualitaetskennzeichen-wein](http://www.ble.de/eu-qualitaetskennzeichen-wein)

---

**Objava obvestila o odobritvi standardne spremembespecificacije proizvoda za ime v vinskem sektorju iz člena 17(2)in (3) Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33**

(2020/C 349/14)

To obvestilo je objavljeno v skladu s členom 17(5) Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33 <sup>(1)</sup>.

OBVESTILO O ODOBRTVI STANDARDNE SPREMEMBE ENOTNEGA DOKUMENTA

**„UHLEN LAUBACH“**

**PDO-DE-02082-AM01**

**Datum obvestila: 6. 7. 2020**

**OPIS ODOBRENIH SPREMEMB IN RAZLOGI ZANJE**

**1. Analitske in/ali organoleptične značilnosti**

Rezultati analize morajo biti v skladu s predpisanimi zahtevami v Nemčiji.

Redakcijska napaka.

**2. Opredelitev geografskega območja**

Urad za geologijo zvezne dežele je pri pregledu ugotovil, da spadajo k plastem Laubach tudi druga območja posestva Uhlen.

ENOTNI DOKUMENT

**1. Ime proizvoda**

„Uhlen Laubach“

**2. Vrsta geografske označbe**

ZOP – zaščitena označba porekla

**3. Kategorije proizvodov vinske trte**

1. Vino

5. Kakovostno peneče vino

**4. Opis vin**

*Kakovostno vino*

Na posestvu Uhlen Laubach zorijo bela vina iz rizlinga. Gre za tri vrste proizvodov vinske trte, od katerih ima vsak nekoliko drugačne lastnosti: „Qualitätswein“ (kakovostno vino), „Prädikatswein“ (predikatno vino) in „Sekt b.A.“ (kakovostno peneče vino iz opredeljenih regij).

Mlada vina „Uhlen Laubach“ so blede rumene do občasno zelene barve, ki s staranjem postaja vse intenzivnejša in se nato pri polni zrelosti vina razvije v bogato, čutno zlato barvo. V aromah vina se zazna preplet sadnih not in značilnih mineralnih not skrilavca. Z vsebnostjo apnenca med 25 in 45 % je sivi laubaški apnenec ena od najbolj apnenčastih kamnin v regiji Mozela. Zato imajo vina, ki tam zorijo, vonj, ki pogosto spominja na hladno prekajevanje in lešnike, ter po navadi polnejši, mehak okus. Mnoga od teh toplih in žametnih vin so očarljiva zaradi svoje polnosti in globine okusa. Vina so kremasta in po navadi primerna za uživanje po zelo kratkem času zorenja.

Veljavno pravo se uporablja za analitske lastnosti, za katere ni nobenega številčnega podatka.

Splošne analitske lastnosti

Največji delež skupnega alkohola (v vol. %)	
Najmanjši delež dejanskega alkohola (v vol. %)	
Najnižja vsebnost skupnih kislin	
Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter)	
Najvišja vsebnost skupnega žveplovega dioksida (v miligramih na liter)	

<sup>(1)</sup> UL L 9, 11.1.2019, str. 2.

Vino „Prädikatswein“ z dodatnim izrazom „Auslese“ (izbor)

Na posestvu Uhlen Laubach zorijo bela vina iz rizlinga. Gre za tri vrste proizvodov vinske trte, od katerih ima vsak nekoliko drugačne lastnosti: „Qualitätswein“ (kakovostno vino), „Prädikatswein“ (predikatno vino) in „Sekt b.A.“ (kakovostno peneče vino iz opredeljenih regij).

Mlada vina „Uhlen Laubach“ so blede rumene do občasno zelene barve, ki s staranjem postaja vse intenzivnejša in se nato pri polni zrelosti vina razvije v bogato, čutno zlato barvo. V aromah vina se zazna preplet sadnih not in značilnih mineralnih not skrilavca. Z vsebnostjo apnenca med 25 in 45 % je sivi laubaški apnenec ena od najbolj apnenčastih kamnin v regiji Mozela. Zato imajo vina, ki tam zorijo, vonj, ki pogosto spominja na hladno prekajevanje in lešnike, ter po navadi polnejši, mehak okus. Mnoga od teh toplih in žametnih vin so očarljiva zaradi svoje polnosti in globine okusa. Vina so kremasta in po navadi primerna za uživanje po zelo kratkem času zorenja.

Pri vinih z dodatnim izrazom „Auslese“ je med zgoraj opisanimi raznovrstnimi vonji in okusi zaznati pridih nežne sladkosti, ki je pri vinih z dodatnim izrazom „Beerenauslese“ bolj kremast; lahko pa imajo tudi medene note. Ti okusi so lahko še izrazitejši pri vinih z dodatnim izrazom „Troockenbeerenauslese“. Pri vinih z izrazom „Eiswein“ opisani razpon vonjev in okusov zajema tudi pikantno kislost.

Veljavno pravo se uporablja za analitske lastnosti, za katere ni nobenega številčnega podatka.

Splošne analitske lastnosti

Največji delež skupnega alkohola (v vol. %)	
Najmanjši delež dejanskega alkohola (v vol. %)	
Najnižja vsebnost skupnih kislin	
Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter)	
Najvišja vsebnost skupnega žveplovega dioksida (v miligramih na liter)	

Vino „Prädikatswein“ z dodatnimi izrazi „Beerenauslese“, „Troockenbeerenauslese“ ali „Eiswein“

Na posestvu Uhlen Laubach zorijo bela vina iz rizlinga. Gre za tri vrste proizvodov vinske trte, od katerih ima vsak nekoliko drugačne lastnosti: „Qualitätswein“ (kakovostno vino), „Prädikatswein“ (predikatno vino) in „Sekt b.A.“ (kakovostno peneče vino iz opredeljenih regij).

Mlada vina „Uhlen Laubach“ so blede rumene do občasno zelene barve, ki s staranjem postaja vse intenzivnejša in se nato pri polni zrelosti vina razvije v bogato, čutno zlato barvo. V aromah vina se zazna preplet sadnih not in značilnih mineralnih not skrilavca. Z vsebnostjo apnenca med 25 in 45 % je sivi laubaški apnenec ena od najbolj apnenčastih kamnin v regiji Mozela. Zato imajo vina, ki tam zorijo, vonj, ki pogosto spominja na hladno prekajevanje in lešnike, ter po navadi polnejši, mehak okus. Mnoga od teh toplih in žametnih vin so očarljiva zaradi svoje polnosti in globine okusa. Vina so kremasta in po navadi primerna za uživanje po zelo kratkem času zorenja.

Pri vinih z dodatnim izrazom „Auslese“ je med zgoraj opisanimi raznovrstnimi vonji in okusi zaznati pridih nežne sladkosti, ki je pri vinih z dodatnim izrazom „Beerenauslese“ bolj kremast; lahko pa imajo tudi medene note. Ti okusi so lahko še izrazitejši pri vinih z dodatnim izrazom „Troockenbeerenauslese“. Pri vinih z izrazom „Eiswein“ opisani razpon vonjev in okusov zajema tudi pikantno kislost.

Veljavno pravo se uporablja za analitske lastnosti, za katere ni nobenega številčnega podatka.

Splošne analitske lastnosti

Največji delež skupnega alkohola (v vol. %)	
Najmanjši delež dejanskega alkohola (v vol. %)	
Najnižja vsebnost skupnih kislin	
Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter)	
Najvišja vsebnost skupnega žveplovega dioksida (v miligramih na liter)	

„Sekt b.A.“

Na posestvu Uhlen Laubach zorijo bela vina iz rizlinga. Gre za tri vrste proizvodov vinske trte, od katerih ima vsak nekoliko drugačne lastnosti: „Qualitätswein“ (kakovostno vino), „Prädikatswein“ (predikatno vino) in „Sekt b.A.“ (kakovostno peneče vino iz opredeljenih regij).

Mlada vina „Uhlen Laubach“ so blede rumene do občasno zelene barve, ki s staranjem postaja vse intenzivnejša in se nato pri polni zrelosti vina razvije v bogato, čutno zlato barvo. V aromah vina se zazna preplet sadnih not in značilnih mineralnih not skrilačca. Z vsebnostjo apnenca med 25 in 45 % je sivi laubaški apnenec ena od najbolj apnenčastih kamnin v regiji Mozela. Zato imajo vina, ki tam zorijo, vonj, ki pogosto spominja na hladno prekajevanje in lešnike, ter po navadi polnejši, mehak okus. Mnoga od teh toplih in žametnih vin so očarljiva zaradi svoje polnosti in globine okusa. Vina so kremasta in po navadi primerna za uživanje po zelo kratkem času zorenja. Pri vinih z dodatnim izrazom „Sekt b.A.“ je razpon vonjev in okusov, opisan pri vinu „Prädikatswein“, podprt in okrepljen z ogljikovim dioksidom, ki se uporablja pri proizvodnji penečega vina.

Veljavno pravo se uporablja za analitske lastnosti, za katere ni nobenega številčnega podatka.

Splošne analitske lastnosti	
Največji delež skupnega alkohola (v vol. %)	13,5
Najmanjši delež dejanskega alkohola (v vol. %)	11,5
Najnižja vsebnost skupnih kislin	
Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter)	
Najvišja vsebnost skupnega žveplovega dioksida (v miligramih na liter)	

## 5. Enološki postopki

### (a) Posebni enološki postopki

Ustrezne omejitve pri proizvodnji vin

Niso dovoljeni: kalijev sorbat, lizocim, dimetildikarbonat, elektrodializa, dealkoholizacija, kationski izmenjevalci, zgoščevanje (s kriokonzentracijo, osmozo, koničasto centrifugalno kolono), dosladkanje, trske ali pripravki iz hrastovega lesa.

Kakovostno vino

Posebni enološki postopek

Najmanj 88 °Oechsle ali najvišja vsebnost skupnih kislin (izraženih kot vinska kislina) = 7,5 g/l

Do 100 °Oechsle in obogatena vina: največja vsebnost ostanka sladkorja = „polsuho“, skladno z zakonom o vinu.

Nad 100 °Oechsle: največja vsebnost ostanka sladkorja = teža mošta/3.

„Prädikatswein“

Posebni enološki postopek

„Auslese“: najmanj 105 °Oechsle; najmanjša vsebnost ostanka sladkorja = 90 g/l.

„Beerenauslese“: najmanj 130 °Oechsle; najmanjša vsebnost ostanka sladkorja = 150 g/l.

„Troockenbeerenauslese“: najmanj 180 °Oechsle; najmanjša vsebnost ostanka sladkorja = 180 g/l.

„Eiswein“: najmanj 130 °Oechsle; najmanjša vsebnost ostanka sladkorja = 150 g/l.

„Sekt b.A.“

Posebni enološki postopek

Tradicionalna metoda vrenja v steklenici.

### (b) Največji donosi

70 hektolitrov na hektar

## 6. Razmejeno geografsko območje

„Uhlen Laubach“ je del ZOP „Mosel“ (št. registracije PDO-DE-A1270).

Vinogradi na območju Uhlen Laubach ležijo v občini Winingen v podeželskem okrožju Mayen-Koblenz v zvezni deželi Porenje - Pfalška. Ta del regije Uhlen že več kot desetletje slovi v vinskem svetu in na splošno kot „Laubach“, tj. ime, ki izhaja iz natančne geološke opredelitve skrilavca iz te regije. Območje se začne po reki navzdol s parcelami št. 256/112, 2571/118, 2581/119, 2398/0, 2395/3 in 2393/0 ter konča po reki navzdol s parcelo št. 2222/1.

Proizvodi, označeni z ZOP „Uhlen Laubach“, se lahko proizvajajo na registriranem območju ZOP „Mosel“ (št. registracije PDO-DE-A1270). Razmejeno območje je zajeto v ZOP „Mosel“. Površina posestva Uhlen Laubach meri 13,83 ha.

## 7. Glavne sorte vinske trte

Renski rizling – riesling, riesling renano, rheinriesling, klingelberger

## 8. Opis povezave

Vinogradi z označbo „Uhlen Laubach“ so terasasto vključeni v pokrajino Spodnje Mozele. Terasa na območju Uhlen Laubach so razporejene tradicionalno v smeri jug-zahod in ležijo na nadmorski višini od približno 75 m do 210 m. Pri tako nizki nadmorski višini se pričakuje nekoliko višje temperature, ki jih potrjuje povprečna temperatura 11,6 °C zadnjih petih let. Majhna količina padavin (približno 620 mm) in veliko število sončnih ur (1 922) ustvarjata mikroklimo, ki se precej razlikuje od drugih regij v ZOP „Mosel“ in v kateri grozdje dosega posebno zrelost (velik delež potencialnega alkohola z nizko vsebnostjo kislin in zrelemi fenoli). Vina opisujejo kot zelo izrazita in polnega okusa. Posebne geološke razmere regije Uhlen Laubach precej pripomorejo k fiziološki zrelosti grozdja in sooblikujejo edinstveno aromo vin, ki se tam proizvajajo. Po geološki dobi se regija Uhlen Laubach uvršča v devonski sistem, in sicer v spodnjedevisko serijo. To območje je natančneje sestavljeno iz usedlin iz podstopnje zgornji emsij/Laubach in starejših usedlin iz plasti Laubach in Hohenrhein.

Visoka vsebnost apnenca v skrilavcu v tej regiji kaže na postopno plitvenje morskega dna. Tropsko morje, ki ni bilo globlje od 10 do 20 metrov, je prvotno vsebovalo dovolj kisika, da je omogočilo rast koral in školjk, ki so zdaj v skrilavcu. Skalnata tla, ki so posledica erozije teh usedlin, so rigolana tla iz različnih vrst skrilavcev, večinoma glinastih. Vsebnost apnenca v tleh je dosti višja kot na sosednjih območjih ZOP, kar pomeni, da je tudi vrednost pH tal višja (7,5 v primerjavi s 6,0 na sosednjih območjih). Posamezne delce v tleh večinoma držijo skupaj karbonati. Ker tla vsebujejo razmeroma malo delcev glin in veliko kamenja (več kot 50 %), so dobro prezračena vse do najglobljih plasti. Ob visoki vsebnosti apnenca ter posebni mikroflori in -favni to predvsem pomeni, da se organoleptične lastnosti vin iz te regije zelo razlikujejo od lastnosti vin s sosednjih območij ZOP. Vina z označbo „Uhlen Laubach“ imajo pogosto rahel vonj po dimu. Njihova aroma slovi kot polna, mehka, nežna in žametna. Vina so dosti bolj kremasta kot vina na sosednjih območjih ZOP. Po navadi so primerna za uživanje po zelo kratkem času zorenja. Človeški vpliv temelji na tisočletni vinogradniški tradiciji. Umetnost terasastega zasajanja vinogradov, podprtih s suhimi zidovi, sega vse do rimskih časov. Leta 380 n. št. je rimski pesnik Avzonij take zgradbe opisal kot „amfiteatre“. Dodatni dokaz vinogradniške prakse je tudi najdba rimskih kovancev v teh terasah, ki so bili verjetno namenjeni za daritev. Od tedaj se je na tem območju nepretrgoma gojila vinska trta. V stoletjih se je kakovost proizvodnje stalno izboljševala z uvajanjem novih sort vinske trte (od začetka 19. stoletja naprej rizling) in novimi gojitvenimi oblikami (v obliki žive meje, na kolih, z žičnimi brajdami). V zadnjih desetletjih se ob vse večji okoljski ozaveščenosti poudarja čedalje manjša uporaba lahko topnih mineralnih gnojil. Ker sta se v tla zaporedoma vrnila naravna mikroflora in -favna, se ob kationski izmenjavi povečuje sprejemanje hranil z vezavo kompleksnejših molekul in simbiotskim součinkovanjem mikrobov, ki živijo na koreninskih laskih. Ti lahko delujejo kot pretvorniki med posebnimi organskimi in rudninskimi snovmi v tleh ter tako še povečajo edinstvenost celovitega okusa vina.

Opisana povezava velja tudi za vino z dodatnim izrazom „Sekt b.A.“ (kakovostno peneče vino iz opredeljenih regij).

## 9. Bistveni dodatni pogoji (pakiranje, označevanje, ostale zahteve)

Pravni okvir:

nacionalna zakonodaja.



Vrsta dodatnega pogoja:

dodatne zahteve za označevanje.

Opis pogoja:

Navedbe na etiketah in embalaži so določene z veljavnimi zakoni in drugimi predpisi Evropske unije, Zvezne republike Nemčije in zvezne dežele Porenje - Pfalška. Preden se lahko tradicionalni izrazi, povezani s to označbo porekla, uporabijo na etiketi, mora vino opraviti uradni preskus. Samo vinom, ki izpolnjujejo posebne pogoje uradnega preskusa, se dodeli uradna večmestna številka preskusa (t. i. št. AP), ki označuje nadzorni organ, številko vinogradniškega gospodarstva, število vin, predloženih v uradni preskus, ter leto predložitve v uradni preskus oziroma izdaje številke preskusa. Številko uradnega preskusa je treba navesti na etiketi. Tradicionalni izrazi „Qualitätswein“, „Prädikatswein“ in „Sekt b.A.“ so povezani z označbo porekla in lahko nadomestijo označbo „ZOP“.

**Povezava na specifikacijo proizvoda**

[www.ble.de/eu-qualitaetskennzeichen-wein](http://www.ble.de/eu-qualitaetskennzeichen-wein)

---

**Objava obvestila o odobritvi standardne spremembe specifikacije proizvoda za ime v vinskem sektorju iz člena 17(2) in (3) Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33**

(2020/C 349/15)

To obvestilo je objavljeno v skladu s členom 17(5) Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33 <sup>(1)</sup>.

OBVESTILO O ODOBRTVI STANDARDNE SPREMEMBE ENOTNEGA DOKUMENTA

**„UHLEN ROTH LAY“**

**PDO-DE-02083-AM01**

**Datum obvestila: 6. 7. 2020**

**OPIS ODOBRENIH SPREMEMB IN RAZLOGI ZANJE**

**1. Analitske in/ali organoleptične značilnosti**

Rezultati analize morajo biti v skladu s predpisanimi zahtevami v Nemčiji.

Redakcijska napaka.

ENOTNI DOKUMENT

**1. IME PROIZVODA**

„Uhlen Roth Lay“

**2. Vrsta geografske označbe**

ZOP – zaščitena označba porekla

**3. Kategorije proizvodov vinske trte**

1. Vino

5. Kakovostno peneče vino

**4. Opis vin**

*Kakovostno vino*

Na posestvu Uhlen Roth Lay zorijo bela vina iz rizlinga. Gre za tri vrste proizvodov vinske trte, od katerih ima vsak nekoliko drugačne lastnosti: „Qualitätswein“ (kakovostno vino), „Prädikatswein“ (predikatno vino) in „Sekt b.A.“ (kakovostno peneče vino iz opredeljenih regij).

Mlada vina „Uhlen Roth Lay“ so blede rumene do občasno zelene barve, ki s staranjem postaja vse intenzivnejša in se nato pri polni zrelosti vina razvije v bogato, čutno zlato barvo. V aromah vin se zazna preplet sadnih in značilnih mineralnih not skrilavca, ki jih pogosto zaznamuje hladna kovinska, vendar zadržana ostrina, ki ustvarja prefinjen občutek v ustih. Vina imajo večinoma zelo malo vonjev, ki izhajajo iz znanih sadnih arom. Včasih je zaznati note zrelih jesenskih jabolk, včasih pa nežen vonj po vijolicah, pomešan z vonjem po sladkem korenu.

Veljavno pravo se uporablja za analitske lastnosti, za katere ni nobenega številčnega podatka.

Splošne analitske lastnosti

Največji delež skupnega alkohola (v vol. %)	
Najmanjši delež dejanskega alkohola (v vol. %)	
Najnižja vsebnost skupnih kislin	
Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter)	
Najvišja vsebnost skupnega žveplovega dioksida (v miligramih na liter)	

<sup>(1)</sup> UL L 9, 11.1.2019, str. 2.

„Prädikatswein“ z dodatnim izrazom „Auslese“ (izbor)

Na posestvu Uhlen Roth Lay zorijo bela vina iz rizlinga. Gre za tri vrste proizvodov vinske trte, od katerih ima vsak nekoliko drugačne lastnosti: „Qualitätswein“ (kakovostno vino), „Prädikatswein“ (predikatno vino) in „Sekt b.A.“ (kakovostno peneče vino iz opredeljenih regij).

Mlada vina „Uhlen Roth Lay“ so blede rumene do občasno zelene barve, ki s staranjem postaja vse intenzivnejša in se nato pri polni zrelosti vina razvije v bogato, čutno zlato barvo. V aromah vin se zazna preplet sadnih in značilnih mineralnih not skrivilca, ki jih pogosto zaznamuje hladna kovinska, vendar zadržana ostrina, ki ustvarja prefinjen občutek v ustih. Vina imajo večinoma zelo malo vonjev, ki izhajajo iz znanih sadnih arom. Včasih je zaznati note zrelih jesenskih jabolk, včasih pa nežen vonj po vijolicah, pomešan z vonjem po sladkem korenu. Pri vinih z dodatnim izrazom „Auslese“ je med zgoraj opisanimi raznovrstnimi vonji in okusi zaznati pridih nežne sladkosti.

Veljavno pravo se uporablja za analitske lastnosti, za katere ni nobenega številčnega podatka.

Splošne analitske lastnosti	
Največji delež skupnega alkohola (v vol. %)	
Najmanjši delež dejanskega alkohola (v vol. %)	
Najnižja vsebnost skupnih kislin	
Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter)	
Najvišja vsebnost skupnega žveplovega dioksida (v miligramih na liter)	

Vino „Prädikatswein“ z dodatnimi izrazi „Beerenauslese“, „Troockenbeerenauslese“ in „Eiswein“

Na posestvu Uhlen Roth Lay zorijo bela vina iz rizlinga. Gre za tri vrste proizvodov vinske trte, od katerih ima vsak nekoliko drugačne lastnosti: „Qualitätswein“ (kakovostno vino), „Prädikatswein“ (predikatno vino) in „Sekt b.A.“ (kakovostno peneče vino iz opredeljenih regij).

Mlada vina „Uhlen Roth Lay“ so blede rumene do občasno zelene barve, ki s staranjem postaja vse intenzivnejša in se nato pri polni zrelosti vina razvije v bogato, čutno zlato barvo. V aromah vin se zazna preplet sadnih in značilnih mineralnih not skrivilca, ki jih pogosto zaznamuje hladna kovinska, vendar zadržana ostrina, ki ustvarja prefinjen občutek v ustih. Vina imajo večinoma zelo malo vonjev, ki izhajajo iz znanih sadnih arom. Včasih je zaznati note zrelih jesenskih jabolk, včasih pa nežen vonj po vijolicah, pomešan z vonjem po sladkem korenu. Pri vinih z dodatnim izrazom „Auslese“ je med zgoraj opisanimi raznovrstnimi vonji in okusi zaznati pridih nežne sladkosti, ki je pri vinih z dodatnim izrazom „Beerenauslese“ bolj kremast; lahko pa imajo tudi medene note. Ti okusi so lahko še izrazitejši pri vinih z dodatnim izrazom „Troockenbeerenauslese“. Pri vinih z dodatnim izrazom „Eiswein“ opisani razpon vonjev in okusov zajema tudi pikantno kislost.

Veljavno pravo se uporablja za analitske lastnosti, za katere ni nobenega številčnega podatka.

Splošne analitske lastnosti	
Največji delež skupnega alkohola (v vol. %)	
Najmanjši delež dejanskega alkohola (v vol. %)	
Najnižja vsebnost skupnih kislin	
Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter)	
Najvišja vsebnost skupnega žveplovega dioksida (v miligramih na liter)	

„Sekt b.A.“

Na posestvu Uhlen Roth Lay zorijo bela vina iz rizlinga. Gre za tri vrste proizvodov vinske trte, od katerih ima vsak nekoliko drugačne lastnosti: „Qualitätswein“ (kakovostno vino), „Prädikatswein“ (predikatno vino) in „Sekt b.A.“ (kakovostno peneče vino iz opredeljenih regij).

Mlada vina „Uhlen Roth Lay“ so blede rumene do občasno zelene barve, ki s staranjem postaja vse intenzivnejša in se nato pri polni zrelosti vina razvije v bogato, čutno zlato barvo. V aromah vin se zazna preplet sadnih in značilnih mineralnih not skrivilca, ki jih pogosto zaznamuje hladna kovinska, vendar zadržana ostrina, ki ustvarja prefinjen občutek v ustih. Vina imajo večinoma zelo malo vonjev, ki izhajajo iz znanih sadnih arom. Včasih je zaznati note zrelih jesenskih jabolk, včasih pa nežen vonj po vijolicah, pomešan z vonjem po sladkem korenu. Pri vinih z dodatnim izrazom „Sekt b.A.“ je razpon vonjev in okusov, opisan pri vinih „Prädikatswein“, podprt in okrepljen z ogljikovim dioksidom, ki se uporablja pri proizvodnji penečega vina.

Veljavno pravo se uporablja za analitske lastnosti, za katere ni nobenega številčnega podatka.

Splošne analitske lastnosti	
Največji delež skupnega alkohola (v vol. %)	13,5
Najmanjši delež dejanskega alkohola (v vol. %)	11,5
Najnižja vsebnost skupnih kislin	
Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter)	
Najvišja vsebnost skupnega žveplovega dioksida (v miligramih na liter)	

## 5. Enološki postopki

### (a) Posebni enološki postopki

Ustrezne omejitve pri proizvodnji vin

Niso dovoljeni: kalijev sorbat, lizocim, dimetildikarbonat, elektrodializa, dealkoholizacija, kationski izmenjevalci, zgoščevanje (s kriokonzentracijo, osmozo, koničasto centrifugalno kolono), dosladkanje, trske ali pripravki iz hrastovega lesa.

Kakovostno vino

Posebni enološki postopek

Najmanj 88 °Oechsle ali najvišja vsebnost skupnih kislin (izraženih kot vinska kislina) = 7,5 g/l

Do 100 °Oechsle in obogatena vina: največja vsebnost ostanka sladkorja = „polsuho“, skladno z zakonom o vinu.

Nad 100 °Oechsle: največja vsebnost ostanka sladkorja = teža mošta/3.

„Prädikatswein“ z dodatnimi izrazi: „Auslese“, „Beerenauslese“, „Troockenbeerauslese“, „Eiswein“

Posebni enološki postopek

„Auslese“: najmanj 105 °Oechsle; najmanjša vsebnost ostanka sladkorja = 90 g/l.

„Beerenauslese“: najmanj 130 °Oechsle; najmanjša vsebnost ostanka sladkorja = 150 g/l.

„Troockenbeerauslese“: najmanj 180 °Oechsle; najmanjša vsebnost ostanka sladkorja = 180 g/l.

„Eiswein“: najmanj 130 °Oechsle; najmanjša vsebnost ostanka sladkorja = 150 g/l.

„Sekt b.A.“

Posebni enološki postopek

Tradicionalna metoda vrenja v steklenici.

### (b) Največji donosi

70 hektolitrov na hektar

## 6. Razmejeno geografsko območje

„Uhlen Roth Lay“ je del ZOP „Mosel“ (št. registracije PDO-DE-A1270).

Vinogradi z označbo „Uhlen Roth Lay“ ležijo v občinskih okrožjih Kobern in Winnigen v podeželskem okrožju Mayen-Koblenz v zvezni deželi Porenje - Pfalska. Ta del posestva Uhlen, ki je poimenovan po najvišji točki gozda nad vinogradi in rdečkastih skalah, je že od davnih časov znan kot „Uhlen Roth Lay“. Območje se začne s prvimi vinogradi doline Belltal po reki navzdol pri parcelah št. 262/54 in 156/53 ter se konča po reki navzdol s parcelami št. 6/1, 117/1 in 2394/3.

Proizvodi, označeni z ZOP „Uhlen Roth Lay“, se lahko proizvedejo na registriranem območju ZOP „Mosel“ (št. registracije PDO-DE-A1270). Razmejeno območje je zajeto v ZOP „Mosel“.

Površina posestva Uhlen Roth Lay meri 15,97 ha.

## 7. Glavne sorte vinske trte

Renski rizling – riesling, riesling renano, rheinriesling, klingelberger

## 8. Opis povezave

Vinogradi z označbo „Uhlen Roth Lay“ so terasasto vključeni v pokrajino Spodnje Mozele. Terasa na območju Uhlen Roth Lay so razporejene tradicionalno in usmerjene proti jugu, ležijo pa na nadmorski višini od približno 75 m do 210 m. Pri tako nizki nadmorski višini se pričakuje nekoliko višje temperature, ki jih potrjuje povprečna temperatura 11,6 °C zadnjih petih let. Majhna količina padavin (620 mm) in veliko število sončnih ur (1 922) ustvarjata mikroklimo, ki se precej razlikuje od drugih regij v ZOP „Mosel“ in v kateri grozdje dosega posebno zrelost (velik delež potencialnega alkohola z nizko vsebnostjo kislin in zrelemi fenoli). Vina opisujejo kot zelo izrazita in polnega okusa. Posebne geološke razmere regije Uhlen Roth Lay precej pripomorejo k fiziološki zrelosti grozdja in sooblikujejo edinstveno aromo vin, ki se tam proizvajajo. Po geološki dobi se regija Uhlen Roth Lay uvršča v devonski sistem, in sicer v spodnjedevonsko serijo. To območje je natančneje sestavljeno iz usedlin iz podstopnje zgornji emsij/Lahnstein, ki vsebujejo emsijski kvarcit, ter iz starejših usedlin iz plasti Hohenrhein. Kamnine imajo zelo visoko vsebnost magnezija, aluminija in zlasti železa. Nekatere kamnine so sestavljene iz 8-odstotnega železovega oksida, ki je postal sestavina zelo majhnih kroglic, ki merijo le 0,25 mm in ležijo med zrni peska. Posamezna zrna drži skupaj kremen, zaradi česar so kamnine trde. Skalnata tla, ki so posledica erozije teh usedlin, so rigolana tla iz različnih vrst skrilavcev, večinoma glinastih in peščenih. Vrednost pH tal je nižja kot na sosednjih območjih ZOP (približno 6,0 v primerjavi s 7,5 na sosednjih območjih). Ker tla vsebujejo razmeroma malo delcev gline in veliko kamenja (več kot 50 %), so dobro prezračena vse do najglobljih plasti. Zaradi teh elementov v kombinaciji z značilno mikrofloro in -favno se organoleptične lastnosti vin iz te regije zelo razlikujejo od lastnosti vin s sosednjih območjih ZOP. Mnoga vina z označbo „Uhlen Roth Lay“ imajo zelo prefinjen značaj. Mlada vina, čeprav so po navadi zelo zaprta, imajo precejšen potencial za staranje. Človeški vpliv temelji na tisočletni vinogradniški tradiciji. Umetnost terasastega zasajanja vinogradov, podprtih s suhimi zidovi, sega vse do rimskih časov. Leta 380 n. št. je rimski pesnik Avzonij take zgradbe opisal kot „amfiteatre“. Dodatni dokaz vinogradniške prakse je tudi najdba rimskih kovancev v teh terasah, ki so bili verjetno namenjeni za daritev. Od tedaj se je na tem območju nepretrgoma gojila vinska trta. V stoletjih se je kakovost proizvodnje stalno izboljševala z uvajanjem novih sort vinske trte (od začetka 19. stoletja naprej rizling) in novimi gojitvenimi oblikami (v obliki žive meje, na kolih, z žičnimi brajdami). V zadnjih desetletjih se ob vse večji okoljski ozaveščenosti poudarja čedalje manjša uporaba lahko topnih mineralnih gnojil. Ker sta se v tla zaporedoma vrnila naravna mikroflora in -favna, se ob kationski izmenjavi povečuje sprejemanje hranil z vezavo kompleksnejših molekul in simbiotskim součinkovanjem mikrobov, ki živijo na koreninskih laskih. Ti lahko delujejo kot pretvorniki med posebnimi organskimi in rudninskimi snovmi v tleh ter tako še povečajo edinstvenost celovitega okusa vina.

Opisana povezava velja tudi za vino z dodatnim izrazom „Sekt b.A.“ (kakovostno peneče vino iz opredeljenih regij).

## 9. Bistveni dodatni pogoji (pakiranje, označevanje, ostale zahteve)

Pravni okvir:

nacionalna zakonodaja.

Vrsta dodatnega pogoja:

dodatne zahteve za označevanje.

Opis pogoja:

Navedbe na etiketah in embalaži so določene z veljavnimi zakoni in drugimi predpisi Evropske unije, Zvezne republike Nemčije in zvezne dežele Porenje - Pfalška. Preden se lahko tradicionalni izrazi, povezani s to označbo porekla, uporabijo na etiketi, mora vino opraviti uradni preskus. Samo vinom, ki izpolnjujejo posebne pogoje uradnega preskusa, se dodeli uradna večmestna številka preskusa (t. i. št. AP), ki označuje nadzorni organ, številko vinogradniškega gospodarstva, število vin, predloženih v uradni preskus, ter leto predložitve v uradni preskus oziroma izdaje številke preskusa. Številko uradnega preskusa je treba navesti na etiketi. Tradicionalni izrazi „Qualitätswein“, „Prädikatswein“ in „Sekt b.A.“ so povezani z označbo porekla in lahko nadomestijo označbo „ZOP“.

### Povezava na specifikacijo proizvoda

[www.ble.de/eu-qualitaetskennzeichen-wein](http://www.ble.de/eu-qualitaetskennzeichen-wein)



ISSN 1977-1045 (elektronska različica)

ISSN 1725-5244 (tiskana različica)



Urad za publikacije  
Evropske unije  
L-2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

SL